

# TORONTÁI

Ára <b>1</b> Din	Szerkesztőség és kiadóhivatal: Vel. Becskerek, Obiljyeva (Zápolya) u. 1	POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP	Az előfizetés ára.		Ára <b>1</b> Din
	Telefonszámok: Szerkesztőség 281 Kiadóhivatal 21 Sürgőnycim: Torontái, Veliki Becskerek		Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ	Egész évre . 300 D   Negyedévre . 75 D Félévre . 150 D   Havonta . 25 D	

## A kormány kiegészítése küszöbön.

Közeledés a klerikális és a radikális-párt között.

Beograd, ápr. 17.

A esütörtöki nap politikai eseményeinek filmszerű lepergése után, a péntek a különféle kombinációk napja volt.

A miniszterek elfoglalták újra részortjaikat és egymásután tettek látogatást Uzunovity Nikola miniszterelnöknél, hogy megbeszéljék a további ténykedésüket, különösen pedig jelentést tegyenek arról az anyagról, amelyet a legközelebbi minisztertanács elé terjesztenek. Az új kormány munkássága eddig a legjobb mederben halad, bár az első nap tapasztalatai után nehéz ítéletet mondani a kabinet életképessége felett.

Jovanovity Vása, az új közlekedésiügyi miniszter mosolyogva jegezte meg az újságírók előtt, hogy átvette hivatalát és mindent a legnagyobb rendben talált. A gyorsvonatok — mondotta — a jövőben époly sebességgel fognak közlekedni, mint elődöm idejében.

Nikies Nikola, az erdő- és bányaiügyi miniszter, aki egy személyben a kereskedelemügyi tárcát is vezeti, tegnap pártliveivel tanácskozott. Közöttük volt Loucsarevity országgyűlési képviselő is. Az értekezlet-ről távoztában Loucsarevity kijelentette, hogy

korai még arról beszélni, hány képviselő fog kiválni a horvát paraszt-párti képviselői klubból.

Politikai körökben beszélnek, hogy a Radics-klub tagjainak fele Nikieshez csatlakozik és szakít a pártvezetőség eddigi politikájával. Beavatottak úgy tudják, hogy Radics Sztepán erősen készülődik az április 22-ikére összehívott klubülésre, amelyen minden befolyását érvényesítve, arra törekszik, hogy megtartsa klubjának egységét.

Sokat foglalkoztak a kormány kiegészítésének kérdésével is és csaknem valamennyi vélemény meg egyezett abban, hogy a radikális és a horvát disszidens-párthoz csatlakozni fognak a klerikálisok, akikkel ilyenformán kibővül az új kormány. A hivatalos tárgyalások ugyan még nem indultak meg, de a két párt között bizonyos közeledés észlelhető. Klerikális részről minden nyilatkozattételtől tartózkodnak és kiterő választ adnak az újságírók kérdéseire. Jól értesült helyen bizonyosnak tartják, hogy a kormány kiegészítésének kérdésében vasárnapig megtörténik a végleges döntés.

Péntekre várták a szűkebb ellenzéki blokk vezéreinek együttes értekezletét, hogy azon az újonnan te-

remtődött politikai helyzetet vitassák meg, az ülés azonban elmaradt. Tegnap délelőtt tizenegy órakor különben nagyjelentőségű találkozás történt. Korosec és Davidovity a demokrata-klub előtt találkoztak és hosszasan tanácskoztak.

A klerikális-párt egyik számot-

tevő vezetőtagja nyilatkozott a politikai helyzetről és kijelentette, hogy a helyzet jelentősen megváltozott. Mi azonban még nem határoztunk álláspontunk felett — mondotta — és várunk kell, míg a felszínre került kérdések teljesen megérnek.

### Pribicsevity éles támadása.

Pribicsevity Szvetozár tegnap részletesen nyilatkozott az újságírók előtt.

„Az Uzunovity-kormány második kiadása — mondotta — nullát jelent a politikai életben. Addig fog élni, mint az egynapos légy. Új, de egészen rövid etapja az állami politikának. Ahelyett, hogy lojálisan elismerték volna, hogy esődöt jelentett a megegyezés fennen hirdett politikája, megtévesztik a népet egyszerű hazugságokkal. Folytatják a megegyezés politikáját — ugymond a kormány — a valóságban pedig egészen másképp fest a helyzet. Nikies és Superina nem képviseli a horvát népet, személyük oly kicsiny, hogy nem lehet befolyással a népre. Kevesebb a jelentőségük, mint volt Surminnak és Drinkovitynak, ez utóbbiaknak leg-

alább bizonyos személyi értékük van. Lehet, hogy személyi érdekekből lesz követőjük, de a horvát nép sorában nem találnak barátokra. A horvátok, akik Radicsot elhagyják, a független demokratákhoz csatlakoznak, akiknek kifejezett programjuk és politikájuk van, vagy a federalistákhoz, de semmi esetre sem Nikieshez vagy Superinához. A horvát közvélemény — bármint legyen is — azzal fogja megvádolni Nikieset és Superinát, hogy anyagi érdekek miatt maradtak a kormányban.

Uzunovity kormányának második kiadása nem parlamentáris. A miniszterelnök politikai operettet képvisel. Ezt a kormányt nem teremtették magasabb eszmék és ezért meg kell bukni.”

### Kizárják a két horvát minisztert a paraszt-pártból.

Kovaesevics Karló, a horvát paraszt-párti képviselői klub elnöke tegnap este nyilatkozott a sajtó munkatársai előtt és kijelentette, hogy

a horvát paraszt-párti klub kártartóan megmarad Radics személye és politikája mellett.

Nikiesnek nem kell bevélnie a klub április 22-iki ülését, mert azon sem neki, sem Superinának nem lesz többé helye. A két miniszter

nem nevezheti többé magát horvát paraszt-párti képviselőnek, mert a pártvezetőség a napokban úgy a klubból, mint a pártból ki fogja zárni a két disszidenset.

Radics Sztepán, Radics Pavleval és Erajacs Ivánnal tegnap délelőtt búcsúkihallgatáson jelent meg a királyi palotában. Utána mindhárman Zágréba utaztak, ahonnan Radics Sztepán csak 22-ike után tér vissza a fővárosba.

### Abessziniát felosztják.

London, ápr. 17.

A Daily News írja, hogy a brit és az olasz kormány között fontos tárgyalások folynak a két ország abessziniai érdekközösségéről, amelyeknek végső célja Abesszínia felosztása Olaszország és Anglia között.

Bizonyos diplomáciai körökben rossz szemmel kísérik a tárgyalásokat, mert ebben a vállalt kötelezettségek megsértését látják. Olaszország, Franciaország és Anglia ugyanis kötelezték magukat, hogy Abesszínia területi integritását tiszteletben tartják.

### A frankügy hullámai.

Budapest, április 17.

Mikes János püspököt, akit csütörtökre és utóbb péntekre megidézett a vizsgálóbíró, akadályoztatása miatt ma szombaton fogják kihallgatni a frankügyben.

### A „Norge” utja.

Oslo, ápr. 17.

Amundsen léghajója, a „Norge” megérkezett Leningrádba, ahol előreláthatólag tíz napig fog időzni. Ennyi idő kell a további előkészületek megtételéhez. A léghajó személyzetét tizenöt főre fogják csökkenteni. A tehermentesítésre a gyorsabb előrehaladás érdekében van szükség.

### Az SHS—magyar gazdasági tárgyalások.

Budapest, ápr. 17.

Az április 20-ikán Beogradban kezdődő SHS—magyar gazdasági tárgyalások résztvevői 19-én utaznak el Budapestre.

A magyar bizottság elnöke Mikl Alfréd, tagjai Péteri Ödön és Ferenczi Izsó, a kereskedelemügyi miniszterium, Bartha Ernő, a földművelésügyi és Staub Károly, a pénzügyminiszterium megbízottja.

### Gyilkos rendőr.

Leölte mindkét támadóját.

Budapest, ápr. 17.

Pestszentlőrincen tegnap kettős gyilkosság történt, amelynek tettese Ujvári István rendőr.

Ujvári a napokban megállította az utcán Jelenzski Gyula pestszentlőrinci fuvaros tíz éves fiát és elvette a táskájában vitt husz kilogram szenet azzal, hogy lopott jószág. Tegnap Ujvári szolgálaton kívül volt és magánöltözetben sétált az utcán, amikor elébetoppant Jelenzski Gyula 50 éves fuvaros és 24 éves János nevű fia. Mindketten kérdőre vonták a rendőrt, majd megtámadták. A szorongatott helyzetbe került rendőr revolvért rántott elő és mindkét támadóját lelőtte.

Jelenzski János a helyszínen meghalt, míg az apja életveszélyesen megsebesült. Esetben maradásához semmi remény.

A gyilkos rendőrt letartóztatták.

## TŐZSDE

Április 16.

Beograd, Newyork 5680—79, London 27630—40, Páris 192—93 és fél, Zürich 1097, Milánó 22860, Berlin 1354—fél, Bukarest 23 és egynegyed, Prága 16840—60, Wien 802—egynegyed, Budapest 797 és fél.

Zürich, Beograd 911 és fél, Páris 1750, London 2518, Newyork 518, Milánó 2083, Berlin 12330, Wien 7305, Budapest 72 és fél, Bukarest 210, Brüsszel 1920.

### 100 dinár ma

Budapesten 125.400—126.100 m. K. Zürichben 9-12 sv. frank. Berlinben 7-34—7-38 aranyárka. Prágában 58-79—59-47 es. korona. Wienben 12-43—12-49 shilling. Triesztben 43-70—43-90 lira.

## Nagyarányu lesz a becskerekai Miletity ünnepély.

Letity kikindai püspök is Becskerekre érkezik.

— 'A Torontál' tudósítójától. —

Becskerek, ápr. 17.

A becskerekai görög keleti hitközség Kikindán járt küldöttségének Letity Georgije dr. görög keleti püspök még a télen megígérte, hogy az időjárás jobbra fordultával ellátogat Becskerekre. A vasárnapi Miletity Szvetozár ünnepély erre különösen alkalmas és ezért a püspök elhatározta, hogy eleget tesz a becskerekai hitközség meghívásának és szombat este Becskerekre jön.

Letity Georgije dr. kikindai püspök szombaton Novibecsejre és Vranjevóra látogat el és onnan érkezik vonaton Becskerekre. Az egyházfő reggel öt óra tizenöt perckor ér Novibecsejre, amelynek állomásán szűkebb körű fogadó bizottság várja. Novibecsejen a délelőtti folyamán látogatást tesz az összes ottani

iskolákban és a görög keleti parochián, délután pedig a szomszédos Vranjevó látja vendégül az egyházfőt, ahol ugyancsak meglátogatja az iskolákat és a g. kel. plébániát. Ugyanaznap este fél hét órakor folytatja útját Becskerek felé, ahová nyolc óra tájban érkezik meg.

Becskerekben részvesz a Miletity Szvetozár emlékünnepélyen, amelynek ünnepélyességét nagyban fogja emelni a püspök részvétele.

Vasárnap tehát rendkívül mozgalmas napja lesz Becskereknek, mert mint ismeretes, Letity püspökön kívül a politikai élet két vezető személyisége, Nincity Momcsilo külügyminiszter és Miletity Szlávko egészségügyi miniszter is Becskerekre érkezik.

## A városi színház kijavítását sürgeti a színházi bizottság.

A színtársulat becskerekai vendégszereplésének előkészületeit.

Becskerek, ápr. 17.

A szerb nemzeti színházársaság vándortársulatának becskerekai vendégszereplésére nagyban folynak az előkészületek. A színházársaság végrehajtó-bizottsága tegnap délután tartotta első értekezletét, amelyen a legszükségesebb teendők fellet határozott és megbeszélte azokat az előkészületeket, amelyek a társulati becskerekai vendégszereplése előtt szükségesek.

A végrehajtó-bizottság délután fél öt órakor kezdette meg ülését dr. Matity Misa elnöklete alatt a megyeháza kistermében.

Az ülésen legelőbb is meghatározták a két kilenc-kilenc előadásra szóló bérlet repertoírját és a dara-

bok kiválasztása után áttértek a színház kiadásainak csökkentését célzó mozgalom megtárgyalására.

Elhatározták, hogy a város vezetőség címére beadványt intéznek, amelyben a színház kijavítását kérik s amennyiben ez nem volna lehetséges, új függönyök beszerzését, mert a jelenlegi olyan állapotban van, hogy szegyenkedés nélkül aligha használható. A beadványban egyúttal a színházi ruhatár és a kellékek átengedését kérik, valamint a színházi segédszemély illetményének a leszállítását.

A színtársulat tagjainak elhelyezéséről folytatott vita befejezésével és apróbb mellékkérdések eldöntésével az ülés véget ért.

## Bonyodalmak a pancsevői vasutállomás elnevezése körül.

A Pancsevó-város messzire esik a várostól, a Pancsevó-Dunav a Temes-partján fekszik.

Becskerek, ápr. 17.

Pancsevó városnak tudvalevőleg két vasutállomása van, Pancsevó-város és Pancsevó-Dunav. Pancsevó-város arról nevezetes, hogy kilométerekre fekszik a várostól, Pancsevó-Dunavnak pedig az az érdekessége, hogy a Temes mellett, a város központjától néhány percnnyire, a Dunától azonban több kilométer távolságra esik. A tréfás és mindenképpen illogikus elnevezés, nagy bonyodalmakra szolgáltatott okot, amelyből mérhetetlen károk származtak a kereskedelemre. Számtalanszor megessett ugyanis a multban, hogy a vidéki szállítók és kereskedők a vasutállomások jegyzékét forgatva, az árut nem a Pancsevó-Dunav, hanem a Pancsevó-város állomására adták fel, abban a hiszemben, hogy a korábbi cím téves lehet és állomása bizonyára messzi esik a várostól. Gyakran a figyelmeztetés is hiába való volt és a vidéki, főleg külföldi kereskedők és szállítók Pancsevó-Dunav helyett, előszeretettel a Pan-

sevó-város állomására irányították az árut.

A pancsevői kereskedők és gyárosok egyesülete beadvánnyal fordult a bánsági kereskedelmi és iparkamarához, amelyben ismertette a helytelen állomáselnevezés folytán mind gyakrabban előálló helyzetet és kérte a két állomás nevének megváltoztatását. A kamara részletesen indokolt memorandumot intézett a közlekedésügyi minisztériumhoz, amelyben kérte, hogy a Pancsevó-város állomást Pancsevó-predgradje (Pancsevó-elővárosnak) nevezzék el, az eddigi Pancsevó-Dunavnak pedig vagy Pancsevó-város, vagy Pancsevó és a legrosszabb esetben Pancsevó-Tamis (Pancsevó-Temes) nevet adják.

### Szalma- és filckalapok,

ruhák, bluzok és harisnyák nagy választékban, legolcsóbb kedvezményárban kaphatók 6

Filc- és szalmavasalást 60 Din-ért vállal

Aszlányi Julia VELIKIBECSKEREK Nemanjina utca 7. sz.

## Érdekes lakásper a becskerekai lakásbiróság előtt.

Tizenegy igénylő egy fűtőát lakásra.

— 'A Torontál' tudósítójától. —

Becskerek, ápr. 17.

A Prva Hrvatska Stedionica (Első Horvát Takarékpénztár) bánsági fiókjaként működő Torontálmezei Takarékszövetkezet és Hitelbank Alekszandrova (Fő) utcai székházában lakást akart juttatni nemrégiben kinevezett másodigazgatójának, Rajity Gyurónak. Mivel az épületet huszonhárom évvel ezelőtt azzal a céllal építették, hogy a székházban elsősorban a tisztviselőket helyezték el, a bank ezúttal is arra törekedett, hogy saját házában szerezzen lakást a másodigazgató részére. A pénzügyi tárnyalásba becsajtkozott egyik régi lakójával, Frank Lajos ruhakereskedővel, aki hajlandóan is nyilatkozott lakhelyiségei átengedésére, ha a bank lehetővé teszi, hogy saját szükségletére házat vehessen. A bank nagyobb kölcsönt folyósított a kereskedőnek, aki ennek birtokában házat vett, amelybe a beköltözökési engedélyt meg is kapta a lakásbiróságtól.

Frank Lajos a házvételt bejelentette a lakásbiróságnak és kérte a házába való beköltözökéséhez a szükséges engedélyt. Az elsőfoku lakásbiróság meg is engedte a költözökést, a Frank kihurcolkodása folytán megüresedő lakást pedig úgy tekintette, mint olyan lakhelyiségeket, amelyek felett szabadon diszponálhat. A lakás várható kiürülését a lakásreflektánsok tudomására hozta, akik közül nem kevesebb, mint tizenegy vezető állásban lévő tisztviselő jelentette be jogigényét.

Az érdekes lakásperben tegnap tartották meg a tárgyalást. A Prva Hrvatska Stedionica képviseletében Grósz Géza vezérigazgató és dr. Milich Jakab ügyvéd jelent meg. Milich Jakab dr. részletesen ismertette az ügy előzményeit és kifejtette, hogy a bank lojálisan és a fennálló lakástörvény szellemében járt el és így eljárása csakis teljes méltánylást érdemel ki. A kérdéses lakás jelenleg lakott lakhelyiség, amely felett a lakástörvény értelmében nem rendelkezhet a lakásbiróság. Frank Lajos vett ugyan házat, de a lakás kiürülése még teljesen bizonytalan, nagy kérdés, hogy vajon augusztusban szabad-e a lakás. Kérdéses az is, hogy nem fogják-e időközben megfellebezni az elsőfoku határozatot, amely a beköltözökést engedélyezi, ilyenformán tehát korainak tartja az ügy feletti ítékezést. Annál kevésbé lehet a kérvényezőket kielégíteni — mondotta Milich dr. — mert a székházat a bank huszonhárom évvel ezelőtt határozottan azzal a céllal építtette, hogy a tisztviselőit benne elhelyezze. A véletlen folytán történt, hogy az eredeti rendeltetésétől eltérően, másoknak adták ki a lakásokat. Steinitzer Géza akkori vezérigazgatónak ugyanis saját háza volt és így nem vette igénybe a székházban felajánlott lakást, a tisztviselők pedig akkoriban kivétel nélkül nőtlének voltak és nem éltek a lakásigénnyel. Később szükségessé vált egyik-másik tisztviselő lakásigényének kielégítése, a közbejött háboru azonban nem tette le-

hetővé a lakások átengedését. Mivel a lakástörvénynek és a fennálló miniszteri rendeletnek az intenciója, hogy a magánvállalatok és bankok alkalmazottaik részére lakásokat építsenek, illetve székházukban helyezték el a tisztviselőket, a pénzügyi tárnyalás a rendelet szellemében kíván eljárni, amikor nagy áldozatok árán el akarta helyezni saját székházában a Becskerekre kinevezett másodigazgatóját. Végül kérte a lakásbiróságot, hogy Rajity Gyuró másodigazgató részére ítélje meg a lakást.

A lakásbiróság ezután a reflektánsokat hallgatta ki, akiknek sorát Engel Gábor, a becskerekai gőzkazánfelügyelőség főnöke nyitotta meg. A reflektánsok között volt még Marcitity Triva megyei tb. főjegyző, Szubotin Szlávko gimn. igazgató, Dimitrijevitj Neven rendőralkapitány, özv. Jovánovity Mara, Rosenzweig Hugo, az államépítészeti hivatal főnöke, Petrovity Alekszander fűtőházi főnök, Perity Anka, dr. Margan Vladimir megyei árvaszéki elnök, Gregority Mata, az agrárreform kirendeltség főnöke és Trifunac Bozsidar törvényszéki bíró.

A reflektánsok kihallgatása után, — akik valamennyien türelmetlen lakásviszonyaikat vázolták — a bíróság az érdekelt bank képviselőt hallgatta meg arra nézve, hogy az igénylők közül kit részesítenek előnyben. Grósz Géza vezérigazgató és dr. Milich Jakab ügyvéd megismételte kérelmét, hogy Rajity Gyura másodigazgató számára kéri a lakást, mire a bíróság határozathozatalra vonult vissza.

Az elsőfoku lakásbiróság Gregority Matanak, a becskerekai agrárreformkirendeltség főnökének ítélte meg a lakást, mert úgy találta, hogy az igénylők között leginkább tarthat számot a kiürülendő helyiségekre. A határozat indoklásában kimondja, hogy a bank állásptját nem vehette figyelembe, mert a kérdéses lakást nem lakta bank-tisztviselő, másrészt meg a Prva Hrvatska Stedionica a legelőkelőbb, legnagyobb és a leggazdagabb hazai pénzügyi, amely tisztviselői részére építhet lakásokat.

### A tripoliszi ut mérlege.

Róma, ápr. 17.

A külügyminisztériumhoz közel álló forrásból úgy értesültek, hogy Mussolini beleavatkozott a ríf-kabil—spanyol, illetve francia béketárgyalásokba és követelni fogja, hogy a ríf területen lakó olaszok ugyanolyan gazdasági kiváltságokat élvezzenek, mint a franciák és spanyolok.

### Kézimunka!

Endlízést, mindennemű kézimunka készítését, valamint store és ágyterítő összeállítását vállalom.

Özv. Gussmann Adolfné,  
volt Zadruzna-palota. 697

# HIREK

Vrsac Miletity-ünnepélye. Vrsacról jelentik: Vrsac város elhatározta, hogy május 16-ikán, Miletity Szvetozár születésének századik évfordulója alkalmával nagyszabású ünnepségek keretében áldoz a népezér emlékének.

Ref. istentisztelet. A ref. lelkesi hivatal közli ez uton is az egyháztagokkal, hogy vasárnap (18-ikán) Beeskereken nem lesz istentisztelet, mivel a lelkesi Beloblátón és Perlezen tart istentiszteletet.

Mindenkit megvendégelnek valódi „Fruskagorac” prazgüve! a „Nóta vége” előadásain.

Elégett negyvenezer kéve tengeriszár. Bekity Iván velikigáji földbirtokosnak kigyulladt az udvarán felhalmozott óriási tengeriszár készlete, mintegy negyvenezer kéve. A száraz tengeriszárban pompás táperőt talált a tűz, amely bámulatos gyorsan terjedt tovább és elhamvasztotta az egész készletet, a tűzoltóság csak megfeszített munka árán tudta a lángok továbbterjedését megakadályozni. A környékbeli lakóházakat nagy veszély fenyegette, mégis sikerült az épületeket a tüztől megmenteni. A kár mindazonáltal jelentős.

A görög keleti kápolna Dánielképe. Megírta a Torontál, hogy a Pasityeva (Tomasováci) utcai görög keleti temető kápolnájából Kovacevity Szima egy Dániel-képet vitt el, hogy egy a környéken lakó festőművész barátjával kópiát készítesse a híres bánáti festő értékes alkotásáról. Kovacevity Szima földbirtokos tudósításunkkal kapcsolatosan annak közlését kéri, hogy ő a festményt a temetőőr tudtával vitte el világos nappal. A képet Adára vitte, ahol festőművész ismerőse munka közben megállapította a festményről, hogy nem Dániel-mű, hanem egy pansevói papnak alkotása. A képet különben hétfőre vizsgálhelyezi eredeti helyére.

Bankjegyhamisító nyomdatulajdonosok. Budapestről jelentik: A budapesti törvénytörvényes büntető tanácsa tegnap foglalkozott Wernwaller István és Plichter Géza nyomdatulajdonosok bünpörével, akik hamis milliós bankjegyek gyártására rendezkedtek be. A bíróság a két bankjegyhamisítót három-három havi fogházra ítélte.

Rejtélyes merénylet egy kisleány ellen. A szuboticeai pályaudvar egyik vitzartó medencéjének főcsővéhez odaszijazva találtak tegnap egy 12 éves kisleányt, aki félig halott volt, amikor véletlenül rátaláltak. A rendőri vizsgálat megindult annak kiderítésére, hogy mi módon kerülhetett ez a kis lány ebbe a veszedelmes helyzetbe, miután a város egyik legforgalmasabb helyén fekszik ez a kérdéses vitzartó medence. A kis leány vallomása szerint, egy fiú becsalta a medencéhez, azután rárohant és odakötözte a főcsőhöz. Nyílt kérdés azonban, hogy a megtámadott kis leány miért nem kiáltott segítségért, ami a forgalmas helyen okvetlenül eredményes lett volna.

A legjobb és legkellemesebb szorakozás a Beogradszka (Écskai) utca 19. szám alatti „Zöld koszorú”-vendéglőben található, ahol csakis a legjobb italok és ételek kaphatók. Családok találkozó helye. Minden vasárnap zene. Heti és havi abonensek felvételnek.

# MA REGGEL.

LEGUJABB TELEFONJELENTÉSEINK.

## Rágalmazásért perlik Radics Szeptánt.

A miniszterek erélyes ellenmozgalomra készülődnek.

Beograd, apr. 17.

A tegnapi napon a kihallgatások egymást érték. A Radics-párti minisztereken kívül bucsu kihallgatáson jelent meg Pasity Nikola is, akinek még eddig nem volt módjában megköszönnie a király bizalmát.

Délután fogadta a király különkihallgatáson Kovacevics Karlót, a horvát paraszt párt képviselői klubjának elnökét, aki Nikics és Superina miniszterek azon kijelentéseit cáfolta meg, hogy a paraszt-pártnak eltökélt szándéka volna, hogy Radics eljöttével a kormányt támogatja. Kifogást emelt a belügyminiszter ellen is, aki a főszolgabírák útján klubülésre hívta össze a horvát paraszt-párti képviselőket. Eddig a belügyminiszter — mondotta Kovacevics — csak akkor támogatta munkájában a házelnökséget, ha szkupstina ülést hívott össze, most meg egyenesen ő gondoskodik egy

képviselői klub meghívóinak kikézéséről.

A kormány tagjai sorában különben nagy az elkéseregés Radics Szeptán ellen, mert a horvát paraszt-párti vezér nem hagy fel vádaskodásaival és továbbra is súlyos visszaélésekkel gyanúsítja meg az egyes kormánytagokat. A miniszterek közül többen elhatározták, hogy erélyesen fellépnek bucsu-ütközésük védelmében és a bíróságnál keresnek védelmet, ami annál könnyebben tehető, mert Radics nem képviselő és így nem védí az immunitás. Többek között Zsvikovity Ljuba, a radikális-klub elnöke is perelni fogja, mert Radics azt a kijelentést tulajdonította neki, hogy a horvátokat akasztófával fenyegette meg. Radics azt állította, hogy Zsvikovity annak idején Superina előtt nyilatkozott ilyenformán. Zsvikovity és Superina tegnap újságírók előtt a leghatározottabban megcáfolták, hogy a sértő kifejezés elhangzott volna.

## Zár alá veszik a horvát szövetkezetek bankját?

Zágreb, apr. 17.

Nagy feltűnést keltett tegnap Zágrebben a hír, hogy Nikics Nikola, a kereskedelemügyi miniszter helyettese, elrendelte a horvát szövetkezeti bank és a horvát szövetkezetek egyesületének zár alá vételét. A rendőrség — egyes verziók szerint — már le is zárta a legnagyobb horvát szövetkezetek helyiségeit.

A német külügyminiszter az orosz-német szerződésről.

Berlin, apr. 17.

A külügyminisztérium ma a sajtó munkatársai részére teadélutánt rendezett, amelyen a külügyminiszter megbízásából informáltak az újságírókat a német-orosz szerződésről.

A locarnói megállapodás kizárja, hogy valamelyik állam semlegességi egyezményt kössön, nem is erről van szó. — mondotta az informátor — hanem a rapallói szerződés kiegészítéséről. A német-orosz tárgyalások egyidejűleg folytak a nyugati hatalmak megbízottjaival vezetett tárgyalásokkal, amelyek a locarnói megállapodással fejeződtek be. Oroszországnak nem volt ennyire sürgős az egyezmény megkötése, mert a rapallói szerződés meglehetősen biztosítja érdekeit. Kétségtelen, hogy a lengyel-román katonai szerződés híre sietette Németország elhatározását, hogy a

Predavec szövetkezeti alelnök az este újságírók előtt megcáfolta a hírt és megjegyezte, hogy ők készen állnak a legszigorubb vizsgálatnak is alávetni az intézetet, mert meg vannak róla győződve, hogy működése ellen kifogások nem merülhetnek fel.

tárgyalások befejezését megsürgesse.

Londonból jelentik: A francia nagykövet ma felkereste Chamberlain külügyminisztert, akit hírt szerint, megkért, hogy Anglia és Amerika lépjen közbe Berlinben a német-orosz szerződés tervének eljöttében.

Leégett egy szerbiai község.

Beograd, apr. 17.

A Bitolj közelében lévő Novoszelóban tegnap éjjel borzalmas méretű tűz pusztított. A község központjában kigyulladt egy ház és a nagy szélben hamarosan átterjedtek a lángok a szomszédos épületekre is. Huszonkilenc lakóház földig leégett. Egy család valamennyi tagja súlyos égési sebeket szenvedett, egy tíz éves fiú pedig a halállal vívódik. A mentési munkálatok közben is számosan megsebesültek.

A belügyminisztérium utasította a bitolji hatóságokat, hogy segélyben részesítsék a tüzkárosultakat.

Megnehezült az árukivitel Lengyelországba. A kereskedelemügyi minisztérium a lengyelországi SHS konzulátustól kapott értesítés alapján közölte a bánági kereskedelmi és iparkamarával, hogy az SHS államból csak az előzetesen beszerzett beviteli engedélyek birtokában lehet Lengyelországba árut szállítani. Az ekszportörök mindazonáltal ne forduljanak maguk a lengyel kereskedelmi minisztériumhoz, mert

az engedély megszerzése a megrendelő kötelessége. A vevő tartozik idejében megszerezni a megrendelt áru behozatali engedélyét és a szállítmány megérkezésekor ennek birtokában kiválthatja áruját. A kamara figyelmezteti az ekszportöröket, hogy a küldeményeket csak akkor indítsák utnak, amikor ügyfelüktől már értesítést kaptak, hogy az illető beszerezte a szükséges behozatali engedélyt.

Zágreb a köztisztaságért. Zágrebből jelentik: Zágreb város tanácsa a tisztaság fenntartása érdekében elrendelte, hogy aki a jövőben papírost, ételmaradékot dob az utcára vagy a földre köp, két dinár bírsággal büntessék. A rendőröket blokkokkal látják el és kihágás esetén a tettenért polgárokat a helyszínen megbírságotják.

BIMBULA az Orientben!

A „Presidente Wilson” átalakítva.

Olvasóink ismerik a Cosulich társaságnak (Triest) ezt a pompás hajóját, melyen már több bánáti ember tett kisebb-nagyobb utakat, melyekről mindig a legnagyobb megelégedés hangján nyilatkoztak. Mint most a „Torontál”-nak jelentik, a társaság újabb korszerű átalakításokat végeztetett ezen a szép hajón, mely most már bátran felveheti a versenyt a német és amerikai gőzösekkel. Bizonyára érdekli a közönséget, hogy a „Wilson” ezentul már nem szénnel, hanem naftával fogják fűteni, ami nemcsak a szolgálat pontosságát fokozza, de a menetsebességet is, még pedig 19 órával. De egyéb örvendetes újításokról is hallunk. Így pl. az első osztályban az eddigi egymás felett elhelyezett ágyak helyett modern rézgyakart állítottak fel. Számos első osztályu kabin mellett fürdőszobát építettek. Az összes kabinokban folyó hideg és meleg víz. De nemcsak az első osztályról történt gondoskodás. A második osztály mellett berendeztek egy olcsóbb második osztályt is, mely lényegesen kevesebbe kerül. A harmadik osztályt szintén ellátták folyó vízzel és építettek hozzá egy tágas ebédlőt. Ezeknek a reformoknak a hatása már is mutatkozik, amelyben számos jelentkező van a „Wilson”-nak legközelebbi útjára. (Triestből indul május 1-én, Palermóból 3-án, Nápolyból 4-én.) — Itt említjük meg, hogy a Cosulich-társaságnak hajói ugy Észak- mint Délamerikába indulnak. Newyorkig kerül az I. osztály a „Presidente Wilson” 245, a „Washington” 235 dollárba. II. osztály 150 dollárba, az olcsóbbított (classa economica) II. osztályon 2700 lírába, illetve 2650 lírába. A harmadik osztályra negyedévenként állapítják meg az árakat, jelenleg 2000 és 1850 lírába kerül az ut Triesttől—Newyorkig. — A délamerikai vonalon három hajót-jarat a társaság. Triesttől Rio o Santosig 23:10 Lst. Monterideo és Buenos-Airesig 25:10 Lst-be kerül az ut az olcsóbbított második osztályon. A harmadik osztályon 1750, illetve 1800 lírába kerül. Bővebb felvilágosítást ad a Cosulich-társaság (Trieste). A bánáti közönségnek nagy előnye, hogy a triesti kikötő érhető el legkönnyebben, nemcsak leggyorsabban, de el is kerülhető a sok vízum, amelyre szükségünk van, ha Német- vagy Franciaországon át megyünk s így időt és pénzt egyaránt takaríthatunk meg.

BIMBULA az Orientben!

Felhívjuk olvasóink b. figyelmét Molnár Lajosnak lapunk mai számában megjelent előnyomda hirdetésére.

A volt Bur-asztaltársaság ma, szombaton este társasvacsorát rendez a Kaszinó éttermében, amelyre tagjait és azok ismerőseit ezuton hívja meg (mivel ezuttal külön meghívás nem lesz). Ezdete este nyolc órakor. Ékezés ötlap szerint.

OCCASIO! A negy kalapvásár pünkösdi tart BUKOVÁZ ISTVÁN áruházában a Főtéren! Áruaktáram redukálása miatt az összes árucikkek mélyen leszállított áron lesznek kiárusítva.

A „Nóta vége” előadásain valódi „Fruskagorac” pezsgővel lesz a közönség megvendégelve.

Orvosi hír. Dr. H. Künstler a fül-, orr- és gégebetegségek szakorvosa és műtője átköltözött Velikibecskerekre a Karagyorgyev (Vásár) tér 116-os számú házba, ahol délelőtt 10-12 óráig, délután 2-6-ig és megegyezés szerint más időpontban is rendel.

Rogaška Slatina a legjobb hírű gyógyhely gyomor-, bél-, vese- és májbetegségek, hólyagbajok, epekövek és szivbántalmak ellen. A főszezonon kívül szokatlanul alacsony árak. Kérjen prospektusokat!

**BIMBULA az Orientben!**

Miért jön most a mesterhez? Miért nem megy többé a kontárhoz? Festéket, firniszt, lakot és eszeteket gyári árban kaphat a „REX” festékárnyalókereskedésben, Velikibecskerek, Car Dusanova (Váraljai) utca 1. szám.

**BIMBULA az Orientben!**

Elveszett f. hó 16-án déli 11 óra után a Kereskedelmi faterlep és a temesvári utcai Arend-féle vendéglőig 1 csomag épületvasalás. A becsületes megtaláló jelentse a Daun-féle vaskereskedésben.

Meleghy temetkezési vállalat, Car Dusanova utca, elvállal szolid árban elsőrendű temetésrendezést és hullaszállítását — Nagy választék művészies kidoigazású fa- és ércoporsókban. Teljesen új, modern ravatalozási diszletek, fekete és fehér diszes üveges gyászkoscsik.

Takarékos ember olyan beosztással él, hogy minél többször bemehessen a Cvejanov i Drug Korzó-cukrászdájába.

Hálás lesz nekünk ezért a tanácsért: Vegyen cipőt Vilim Herzfeld Turul-áruházában.

Weiterschannak kár hirdetni! Így kiáltott fel egy újságolvasó. Minden cégnek igyekezni kell, hogy nevét és cégét minél ismertebbé tegye, de az ő részéről teljesen fölösleges, mert hirdetés nélkül is tudja már mindenki, hogy festék, lakk, eszet és minden más a szakmába vágó árukban Weiterschann János áruháza a legjobb beszerzési forrás.

\* Harisnyák, zoknik és ingek a legolcsóbb árban Eugen Klein fiókjánál, Velikibecskerek.

## Svédország az egyetlen európai állam, ahol nincs infláció.

A svéd korona paritáson stabilizálódott. Olcsó pénzzel dolgozik az ipar, kereskedelem és mezőgazdaság.

Stockholm, ápr. 14.

Európának egyik legérdekesebb állama Svédország. A svédek ezideig nem igen szerepeltek a legújabb világtörténelem színpadán és éppen ezért méltó feltűnést keltett a Népszövetség eredménytelen genfi ülésén a svéd delegátus harcos fellépése Európa békejének érdekében. Már ebből a szempontból is érdekes Svédország gazdasági viszonyait közelebbről megvizsgálni.

A háboru alatt az ország kedvező gazdasági helyzete folytán a svéd koronát a paritáson jóval magasabban jegyezték. Mikor azonban 1920-ban az európai gazdasági krízis egyre aggasztóbb méreteket kezdett ölteni, a dumpingrendszer és az inflációs politika érzékenyen sújtotta Svédország külkereskedelmét.

1923 végén javult a helyzet, a svéd koronát sikerült körülbelül paritáson stabilizálni és 1924 márciusában az országgyűlés megszüntette a bankjegyek kényszerárfolyamát. Ezzel a rendszabállyal Svédországnak elsőnek sikerült Európa államai közül visszatérni az egészséges valutapolitikához. Azóta a svéd korona stabil maradt a nemzetközi piacon. Newyorkban például a svéd korona 373-as árfolyamot ért el, ami meg-

felel a paritásnak és azóta 1924-ben és 1925-ben alig vészett valamit ebből a kurzusból.

Svédország kereskedelmi mérlege némileg passzív ugyan, de az állami költségvetés mutatja legjobban, hogy a svéd gazdasági élet és svéd valuta egészséges alapon nyugszik. A hivatalos statisztika szerint Svédország budgetje az 1925-6. évre 738.1 millió svéd korona, amiből 164 millió investálásokra van előirányozva. Az elmúlt évről 58 millió fölött maradt. Azonkívül pedig a svéd Nemzeti Banknak nagy devizataralékjai vannak. A pénz aránylag olcsó. A hivatalos kamatláb jelenleg négy és fél százalék. Mindezek a körülmények megindokolják, hogy Svédország miért az egyetlen állam Európában, ahol nincsen bankjegyinfláció.

## SPORT

Vasárnapi program. Az Obility-pályán délelőtt fél 11 órakor cross-country verseny kezdők részére a Glücksmann-féle vándordijért.

A Borac-pályán délután 2 órakor Schwäbische b.—Borac b., fél 4 órakor Viktorija (Vrsac)—Borac II. osztályu bajnoki mérkőzés.

A. K. Obility vezetősége felhívja tagjait, hogy a tagdíjakat legkésőbb május hó 5-ig okvetlenül fizessék be, mert ellenesetben elvesztik a tagsági kedvezményeket a mérkőzéseken.

A Vivó- és Tennis-Klub felkéri tenniszezni szándékozó tagjait, hogy Urbán Vilmos, Chrisztian Jenő és Balás Iván uraknál felfektetett ivenek aláírásukkal ezen szándékukat a klub tudomására hozzák. Az összes tennispályák megnyitása a jövő hétre várható.

Felelős szerkesztő távol, a szerkesztésért felel KELEMEN JÁNOS.

**Nyitlér**

Ezen rovat alatt közlöttekért nem állal felelősséget a szerkesztőség.

A f. hó 12-én kelt 84. sz. becses lapjának 2. oldalán közölt „Háborusság a bányásági vendéglős egyesületben” című cikkre van szereném a következőket közölni:

Szabályaink értelmében elrendelt és f. é. március hó 31-én megtartott közgyűlésünk alkalmával engem választottak meg újra elnökké 49 szavazattal három jelölt ellenében. A választás titkos volt és cédulákkal történt. A szavazó-bizottság állt: Cvejanov Dusan tb. elnök, Sztajity Milán és Grosz Márton urakból. A választás szabályszerűen folyt le. Megválasztásom után Scheinring Gusztáv urat alelnökké, a többi választmányi tagokat pedig újra választmányi tagokká választották meg. Új tagok lettek vidékről Borzan Jőca és Lues Péter Begejszvetidjurádjáról, Szubotin Ljuba Szrpszkielemirről, Petrovaszki Milán Orlovátról, Mangi Jován Ernesztovácról és Schwemlein Jakab Lazarevórol.

A bókai tagokról szóló jelentésemet benyújtottam a közgyűlésnek, amelyet el is fogadtak egészében és ezen alkalommal át is adtam a pénzt a pénztárunknak.

Bizonylatokat a lieno pravahoz (személyi joghoz) kénytelen voltam olykor kiadni a választmány nél-

kül és pedig azért, mert a választmány tagjai nem jöhettek minden alkalommal össze s így kénytelen voltam személyesen felkeresni a tagokat a bizonylatok aláírása végett, amivel csak a kollegáim érdekében jártam el, mivel hogy bizonylatunk nélkül az üzletük zárva maradt volna.

A könyveket és nyugtákat még a közgyűlés összeülése előtt átadtam a felügyelő-bizottságnak, amelynek tagjai az anyagot megvizsgálták, a közgyűlésnek pedig benyújtottam a jelentésemet, a pénztáros felolvasta a bevételekről és kiadásokról szóló beszámolót, amit a közgyűlés egészében jóváhagyott.

Felhívás! Felkérem a kollega urakat, akiknek üzletében hitelesítetlen ivenek, korszók, poharak stb. vannak, hogy azokat haladéktalanul vigyék a mérleghitelesítő hivatalba (Kontrolna mera) Miletityeva (Temesvári) utca 20. szám alá hitelesítés végett.

Akinél nagyobb mennyiség van, az jelente be, mire a bizottság az üzletükben fog megjelenni.

Ezen alkalommal felkérem tiszteltel kartársaimat, hogy ha valakinek még elintézetlen ügye volna a személyi jogot (lieno pravat) illetőleg, az haladéktalanul hozzám fordulni sziveskedjék.

Kartársi üdvözléttel

**KIRTYANSZKI SZVETOZÁR** a becskeréki és járási vendéglősök és kávéosok egyesületének elnöke.

A Bányásági Kereskedelmi- és Ipar kamara irodájából.

1479—1926. szám. 730

A Bányásági Kereskedelmi- és Ipar kamarának Velikibecskerekben székhelye van irodai munka elvégzésére egy segédtisztviselőre.

Kezdőfizetés 1000 dinár havonta. A folyamodványokat május 15-ig bezárólag a kamara címére kell benyújtani.

**Butorok**  
(rajz és fénykép után) és épületasztalosmunkák előnyös árban készülnek  
**Schwetz és Zsembery**  
asztalosműhelyben Velikibecskerek, Petrográdszka (Melencei) utca 60. sz.

**Dijtekeverseny**  
rendez a Lyra-dalegylet április 18-án, vasárnap a Hochholzer (Feketics)-féle vendéglőben 5 értékes díj. Kezdeté délelőtt 9 órakor, vége este 7 órakor

**Poliklinika és vizsgyógyintézet**  
Dr. Kleitsch V. Bečkerek, operatőr és nőorvos.  
Minden gyógyítható baj gyógyítására és operációjára legmodernebb berendezés.  
**Kitűnő kádfürdő csak dinár 7 dinár**

Az Olajgyár és vasuti műhely közelében  
**házhelyek**  
aladók már 670  
**5000 dinártól**  
kedvező részletfizetésre. Bővebb felvilágosítást nyújt Szüszner Kálmán Pasityeva (Tomasováci) utca 12. szám.

## Meghívó.

A Vendéglősök, Szállodások és Kávéosok Szövetsége Velikibecskerek 1926 május 17-én délelőtt 9 órakor a Club-kávéház helyiségében

## rendkívüli közgyűlést

tart, amelyre az összes tagok megjelenését kéri.

**Napirend a következő:**

1. A felügyelő bizottság jelentése a pénztári állományról.

2. A választmány jelentése Kirtyánszki Szvetozárnak az elnöki tisztségről való elmozdítása és az egyesületből való kizárása okairól.

3. Az elnök és a tisztikar összes tagjainak megválasztása.

4. A felügyelő-bizottság javaslata, hogy a közgyűlés felhatalmazza a választmányt, hogy a választmány-nak joga legyen megválaszthatni állandó titkárt és elrendelhesen részére megfelelő fizetést.

5. A felügyelő-bizottság javaslata, hogy a közgyűlés elrendelje a választmány-nak, hogy ez tervezetet dolgozzon ki az alapszabályok módosítására, mivel azok rendkívül üresek és rendelkezései nem világosak és hogy a tervezetet a legközelebbi közgyűlés elé terjessze határozathozatal végett.

6. Esetleges indítványok

Velikibecskerek, 1926. évi április hó 15-én.

Dusan Cvejanov,  
tiszteletbeli elnöke.

Milán Sztajity,  
a felügy.-biz. elnök

## Hirdetmény.

Alulírott községi előljárásság részéről közhírré tétetik, hogy a szrpszkiitebeji első országos vásár f. évi április hó 25-én fog megtartatni. Ezen vásárra vézmentes helyről mindenféle jószág felhajtható. Marhalevél elhozandó. Minden iparos köteles iparigazolványát magával hozni.

Szrpszkiitebej, 1926 április 15-én.

Községi előljárásság.

## Asztalos tanoncok

felvétetnek 740

**Bencze Antal és Fia**  
műbutorgyárában Vel. Becskerek

## Házeladás.

A Karadjordja trg (Vásártér) 17. számú ház vendéglővel

és az összes berendezéssel együtt igen jutányos áron azonnal eladó vagy bérbeadó

Bővebbet ugyanott a tulajdonosnál.

A Zseljeznicski red 52. sz. alatt 5000 dinárért több házhely részletfizetésre eladó.

Ugyanott egy kisebb ház és egy 8 HP benzinmotor is eladó. Mohaupt J Petrográdszka u. 58., vagy „Bega” hirdető a főpostával szemben. 728

Szerényebb igényű fiatalember elfogadtatik 690

## teljesellátásra

Cim a kiadóhivatalban.

## Komlózsinegek, sisal-manilla kévekööző, új zsákok és kész ponyvák új és használt zsákok

a legjutányosabb árban szerezhetők be:

Telefonszám: 403  
Táviratcim: Jutešif

**Avram Schiff**

zsák-, ponyva és zsinagnagykereskedés,  
zsák- és ponyvakölesző-intézet,

**Noviszád**

Fiók: Beograd,  
Karadjordjevi 21.

## A t. közönség figyelmébe!

Szíves tudomására hozom a t. közönségnek, hogy a Szrpszka Krunával szemben levő rövidáru üzletemet egy modernül berendezett és legújabb minták szerint, pontosan és szolid árak mellett eszközöltetnek

**előnyomdával** bővítettem ki, ahol minden eszakba vágómunkák, a leg-  
Tisztelettel **MOLNÁR LAJOS.** 721

## A legszebb és legolcsóbb kalapok 50 - 80 D-ig

csakis **ANDRESZ PÉTER** kalaposmesternél  
kaphatók Velikibecskerek, Kralja Petra trg (a Sóljom-féle söresarnok udvarában)  
Javításokat és mindenfajta uri- és nőikalapátalakítást a legújabb divat szerint kalaptisztítást és festést a legolcsóbb árban vállalom. 722

## Ebéd 13 dinárért

3 tál ételből  
csak a nőeknek (kihordásra is) kapható 727  
ifj. Huszár István  
élelmiszer kereskedésében.

## Afrik, Bleiglätte, Karbid, Karbolineum,

váraljai és pécsiföld, kész olaj- és lakkfestékek, valamint kémikai cikkeket ajánl **WEITERSCHAN**-féle festékszaktület Fő utca 16. szám.

## Költözködés miatt eladó egy ebédlő és egy szalon.

Megtekinthető naponként de 0 órától Hajduk Velykova-utca 40 szám alatt.

## „VEDOMIN“

a leghatásosabb szer a tüdőmegbetegedés ellen.  
EMULSIO ajánlható kezdődő tuberkulózis (tüdővésznel, Bronhitis, Katarrhusos és a tüdő egyéb megbetegedéseinek), valamint a szervezet gyors helyreállítására és lokális megbetegedések gyors kigyógyítására.  
PASZTA az étvágyat fokozza, gyöngé, vöröszegény és ideges egyéneknek, különösen pedig a krolulózis és rahitis gyermekeknek.  
Kapható az összes gyógyszerárakban.  
Laboratórium: s10  
„VEDOMIN“ Beograd, Vajfertova ulica 52.

## Utazóügynök

a vasszakmából, csak elsőrangú erő a szerb, magyar és német nyelv tudásával, keresztetik jól bevezetett céghez asztalosok, kovácok, lakatosok stb. látogatására a Vajdaság területén.  
Ajánlatok: ZAGREB, Postfach 207. 726

## „Pravda“

könyv- és papirkereskedés Vel. Bečkerek, városházépület  
Ajánlja dusan felszerelt raktárát a legmodernebb irodai felszerelési cikkeiben. — Iskolai rajz- és írószerek. — 102  
Szerb és magyarnyelvű szépirodalmi és tudományos könyvek, tankönyvek és kották legolcsóbb beszerzési forrása.

## Nyilatkozat.

Vevőink és megbízottaink köréből ismételt panaszok érkezek hozzánk, hogy a Jugoszlávia területén általunk egyedül képviselt kiváló minőségű **felsőszilészi** (ezelött Poroszország) **HOHENLOHE** bányák szeneit avval meg nem bizott cégek nyilván azon szándékkal ajánlják, hogy szeneink Jugoszláviában évtizedek óta kivított kintő hírnevét kihasználva, helyettük silány minőségű galicai és egyéb kongressz-lengyelországi szeneiket csempészenek be.  
Hogy a tisztességtelen verseny e megnyilvánulását már csirájában elfojthassuk, tisztelettel közöljük, hogy a Hohenlohe bányaművek szeneit Max. Kramsta, Oheim, Fanny, Sosnica-bányák), valamint a H W jegygyel ellátott 3 és 1 kilogrammos Oheim brikettet csak a következő cégek jogosultak árusítani:

Schulz & Wolff, Panosevo, Skopal Juricsics i Batusics Zagreb,  
Merkadies i Drug, Brod n. S., Trenkova u. 5.  
Simon Orenstein i Drug Noviszád, Kiss Pál és Társa, Szombor,  
Szafarikova u. 1.

Hohenlohe szeneink egyébként a következő széles skálájú osztályozásban — amelyek között minden üzem és fogyasztó megtalálhatja a legmegfelelőbbet — kerülnek elszállításra:

darabos 120 mm-től feljebb	apró I. 0-70 mm
kocka I. 60-80 mm	rost. apró 6-70 "
kocka II 50-60 "	akna 0-120 "
dió Ia 40-50 "	rost. akna 6-120 "
dió Ib 30-40 "	dara 4-3 "
dió II. 25-30 "	1 és 3 kg brikett
borsó 6-20 "	

Tisztelettel kérjük tehát a t. fogyasztóközönséget, hogy a tisztességtelen versenyajánlatoktól ne hagyja magát megtéveszteni és vitás esetekben a szén származását illetőleg bennünket megkérdezni sziveskedjék Budapest, 1926. április hó.

Teljes tisztelettel **Winter Hermann r-t V**, Vilmos császár ut 72 I.

Hol lehet a legjobb és legolcsóbb varrógépet és kerékpárt vásárolni?

## Hermann Spiránál

Velikibecskerek. 731 Alekszandrova u. 41.

## Távirat! Fiat 509 Távirat!

Milanoi kiállítási „Autodrom Monza“ versenypályán április 5-én tartott autóverseny abszolút győztese és az első díj nyertese az

## Equipe Fiat 509

kocsi.

100 kilométerenként 8 liter benzinfogyasztással

és óránként 102 kilométeres átlagsebességgel győzte le a Diatto, Lancia, Peugeot, Amilear, O. M. és Aurea automobiloikat.

A versenygyőztes 509, valamint a többi típusok és az összes alkatrészek állandóan raktáron vannak s lényegesen lezártított arakon és a legkedvezőbb fizetési feltételek mellett kaphatók

**Raubinger Jánosnál Velikibecskerek,**

Gundulityeva u. 25. 737

Nagyban! Kicsinyben!

## Kapanyél, kaszanyél és gereblye

továbbá villa, buzalapát, zsák, vesszőkosár, házi- és kubikotalicska, kenyérsütőlapát, teknyő, rokka, kocsirod, dészszita, gyékényponyvák, nyírfaseprő, facipők, ostoronyelők, kapák, kaszák, lapátok, stb., ugyiszintén mindennemű konyha háztartási és mezőgazdasági cikkek a legjobb minőségben és a legolcsóbb napiárban kaphatók. Kaszák jótállás mellett

**Feigl Károly faárkereskedésében,**  
VELIKIBECSKEREK, Zaitni trg (Buza-tér), a Dungenyazki-sörgyár épületében. 608

## ELADÁSRA KERÜLNEK

rekonstrukcióból kifolyólag feleslegessé vált és alant felsorolt kifogástalan állapotban lévő

## malomgépek és alkatrészek

4 drb centrifugalszita, 700 mm átm., 2000 mm hosszú vitlával, 2 darab hengersizita, 950 mm átm., 4000 mm hosszú vitlával, kuposkerékelőtéttel, 2 drb komplett kőjárát 48" átm., 1 drb 20-as számú Monarchmalom. Szállítócsigák különféle hosszúságú és átmérőjűek. Szijtárcsák különféle méretekben. Álló és függő gyűrűcsapágyak, tengelykapcsolók különféle furattal. Hengerfogaskerekek, keverőhengerek, légelzáróhengerek stb.  
719  
Érdeklődni lehet a

**Domovinska Industrija Miina D. D.-nél Vel. Bečkerekben**

## A legdivatosabb kockás és nyersselymek már megérkeztek

amelyek kirakatunkban megtekinthetők. — Egyben értesítjük t. vevőinket, hogy a jövő hét elejétől kezdve elarúsítunk nagyobb mennyiségű kretonokat 7, 9, 12 dinárért méterjét és vásznat 9, 12 dinárért méterjét.

**Zsivojin Terzin i Sinovi** a „Kék csillag“-hoz, **Velikibecskerek, Alekszandrova (Fő) utca.**

**Orient Bioskop**

Szombaton, ápr. 17-én 5, 7 és 9 órákor  
Vasárnap, ápr. 18-án 3, 5, 7 és 9 órákor

Pénztárnyitás: d. e. 10-1/2-ig, d. u. 4-5-ig. Vasár- és ünnepnapokon d. e. 10-11 óráig, d. u. 2 órákor

I. rész.

**A drótastót.**

Nagy kalandorfilm 7 felvonásban.  
A főszerepben: BIMBULA.

Hétfőn és kedden II. rész.

**Munkások! Javítok mechanikai műhelyemben kerékpárokat**

a legolcsóbb árban, ugyancsak alkatrészek és új kerékpárok is a legjutányosabb árban kaphatók

Grünfeld Árminnál Velikibecskerek (a nagyhid mellett).

**Allást keres**

gimn. érettségivel és egy évi középiskolai gyakorlattal rendelkező, perfekt szerb- és magyar fiatalember. Vállalja diákok tanítását. Szerb órákat is ad. Cím a kiadóhivatalban. 691

**Előnyös butorvásárlási alkalom!**

Hogy munkásainkat továbbra is foglalkoztathassuk, eladunk a fülhalmozott butorraktárainkból 672

mélyen leszállított árakon 26 hálószobát, 19 ebédlőt, 8 uriszobát és különféle egyes butordarabokat.

Bence Antal és Fia műbutorgyára, Velikibecskerek.

**Tisztviselő**

német és magyar gyorsírásban, könyvelésben számvitelben, valamint különféle irodai teendőkből jártas, állást keres „BEGA”-hirdető és közvetítő, a főpostával szemben. 618

**„NADA”**

Kiházasító Segélyegyesület Szubotica V., Preradovityeva u. 11. alapszabályai jóváhagyva, működését nem sokára megkezdi és tagokat még korlátolt számban felvesz. 671

Helyi képviselők felvétetnek

Egy teljesen jókarban lévő négy üléses személyszállító

**Ford-autó**

igen jutányos áron azonnal eladó. Bővebbet Láng és Csada mechanikai és gépjárató-műhelyében, Knez Mile-tina (Nicky) utca. 683

**Egy világos hálószoba és konyhaberendezés**

olcsón eladó.

Cím Petrogradska (Melencei) u. 33. 725

**Egy patent pénzszekrény**

(majdnem új) 170 cm magas, 75 cm széles, súlya 10 métermáza, eladó. Bővebbet GULYÁS LAJOSNÁL, Mihajlovo (Magyarszentmihály), u. p. Klek 701

**Üakóház**

Vojvoda Putnika (Alkotmány) u. 18 szám alatt

eladó. 706

Bővebbet: GOLDSCHMIDT LIPÓT konfekciós üzletében, Alekszandrova u. 18.

Perfekt magyar, német 688

**gyors- és gépiró**

vagy

**gépirónó kerestetik.**

Torontali Mezőgazdasági Gépipar-, Vas- és Fémöntő R-T. Velikibecskerek.

Elsőrendű 619

**angol motorkerékpárok**

Rudge-Whitworth Excelsior a legjobbak és legolcsóbbak.

Vezérképviselő:

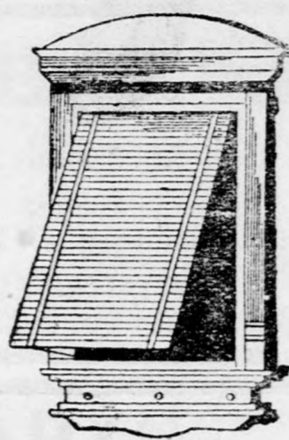
Molnár Miklós mérnök, Szombor.

**TÜKRÖT**

garancia mellett legjobb minőségben.

Kirakatüveget minden méretben legolcsóbban

ALBA tükrögyárnál Noviszád, Zseljeznicka utca 53.

**Redőnyök**

minden nembben, u. m. acél, „Esslingen”-féle fazsaluablak és vászon, továbbá az összes mű- és lakatosáruk, valamint teherfelvonók gyártása. 612

BERNOLD SILVESTER NOVISAD

Gázgyárral szemben - Alapítva 1886. - Telefonszám 234

Fiók: Beograd, Dositijeva-utca 51.

**Női bőrkézikák**

(retikülök), harisnyák, keztük, csipkék, férfi és nőifeherneműek legolcsóbb beszerzési forrása

Röhrich és Kracker-cég, Velikibecskerek, Alekszandrova u. („Fehér ház”).



JE ZAJAMČENO ČISTI NARAVNI SOK OD MALINA BEZ IKAKVIH PRIMJESA OSIM SLADORA, A VARNEDNO JE UKUSAN.

STERNBERG D.D.  
SLAV. POZEGA

Garantáltan valódi és zamatos 584

**málnaszörp**

boszniai málnából, minden mennyiségben, hordókban és csinos palackokban.

Kereskedőknek és vendéglősöknek árengedmény!

Perkovác József, Velikibecskerek.

**A belackvai kavicsvállalat, J. Grünwald**

minden időben, bármily mennyiségben szállít utópitéshez, beton, cement és aszfalt munkákhoz

**folyamkavicsot**

továbbá épülethomokot a legolcsóbb árakon. 654

**Komplett pékberendezés**

adagoló géppel

**olcsón eladó.**

Cím a kiadóhivatalban. 699

**Oltógummi**

kicsinyben és nagyban

Mita Berberszkinél, V. Becskerek.

Ugyanott kapható

**Ömör gummiabroncs**

hintőkerekre. 700

**Mágnes gyújtókészülékek javítása. Delejezés. Tekercselés. Tartalékrészek.**

Akkumulátor töltőállomás. 951

Schmerek Engelbert

gép- és elektrotechnikai vállalata V. Becskerek, Etvesova (Magyar) u. 24.

**Kovács szerszámok**

haláleset miatt

**eladók.**

786

Bővebbet: Özv Röth Mátyásnéál. Bótos 385

**Husvét borok!**

Kitűnő zamatu fehér boraimat utcán át kimérve szerb husvét keddjéig 10 dinárért árusítom ki. Ugyancsak saját égetésű szilvívium és különféle hordók olcsón kaphatók

Todorov György vendéglősnél, Save Tekelija (Tököl) u. — 640

**Em. Fischer,**

Jurisičeva ul. 6. Zagreb Sudnička ul. 3. 849

Legolcsóbban szállít:

kerékpárt, kerékpár alkatrészeket, varrógépeket, focilabdákat és technikai kellékeket magánvendők részére is

Sportegyesületek, mechanikusok és iparosok engedményt kapnak.

Kérjen ingyen képes árjegyzéket.